

ENGLISH

General precautions

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the manufacturer.
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be carried out by qualified technicians, properly trained in compliance with the regulations in force, including those on health and safety measures and the disposal of packaging.
- Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the device from the power supply.
- The equipment must be destined solely for the use for which it was expressly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

Hands-free touchscreen video receiver.

1 **CL.RES**, line closing resistance **G**.

2 **USB**, Socket for updating firmware. Cannot be used for system programming.

3 **LED USB**, the green LED comes on when the USB socket is in use.

4 **OPT.COIL**, socket for hearing impaired device OPALEKPBF (optional).

Function of terminals **A**

 	Local power supply 16÷18 VDC
 	BUS line input
 	Doorbell
 	Alarm input

Technical data

Type	OPALE WIDE
Power supply from BUS (VDC)	15÷20
Separate power supply X2 (VDC)	16÷18
Consumption (mA max)	360
Single LED consumption (mA) (call from concierge, disabling ringtone)	1
Video standard	PAL/NTSC
LCD TFT colour display (inches)	4.3
Protection rating (IP)	20
Storage temperature (°C)	-25 to +70
Operating temperature (°C)	0 to +35

Installation

B Separate the body of the unit from the frame.

Wall mounting **C**

1 Attach the OPALEKP wall bracket (optional) to the recessed box, using the screws provided; the bracket is compatible with the following recessed boxes: round Ø 60 mm, rectangular 503, rectangular 506E, OPALESI recessed box (optional). To ensure greater stability, also secure the bracket with the screws and plugs provided.

2 Attach the frame to the wall bracket, using the screws provided, taking care not to over-tighten them.

3 Wire the terminal board and put it back into its housing.

4 Hook the device onto the frame.

Recessed installation **D**

Wall in the recessed box OPALESI (optional) flush with the wall, following the instructions printed on the mortar guard provided.

1 Attach the frame to the recessed box, using the screws provided, taking care not to over-tighten them.

FB00709M4A - ver. 1 - 07/2017

FRANÇAIS

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant toute opération d’installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L’installation, la programmation, la mise en service et la maintenance du produit ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents et l’élimination des emballages.
- Avant toute opération de nettoyage ou d’entretien, mettre le dispositif hors tension.
- L’appareil ne devra être destiné qu’à l’utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Portier vidéo mains libres à écran tactile.

1 **CL.RES**, résistance de terminaison de la ligne **G**.

2 **USB**, connecteur pour la mise à jour du firmware. Ne permet pas la programmation de l’installation.

3 **LED USB**, la led verte s’allume en cas de prise USB en cours d’utilisation.

4 **OPT.COIL**, connecteur pour dispositif malentendants OPALEKPBF (en option).

Fonction des bornes **A**

 	Alimentation locale 16 - 18 VDC
 	Entrée ligne BUS
 	Appel palier
 	Entrée alarme

Données techniques

Type	OPALE WIDE
Alimentation par BUS (VDC)	15 - 20
Alimentation séparée X2 (VDC)	16 - 18
Absorption (mA max.)	360
Absorption LED simple (mA) (appel du concierge, désactivation sonnerie)	1
Standard vidéo	PAL/NTSC
Écran LCD TFT couleur (pouces)	4,3
Degré de protection (IP)	20
Température de stockage (°C)	-25 à +70
Température de fonctionnement (°C)	0 à +35

Installation

B Séparer le corps de l'appareil du cadre.

Version murale **C**

1 Fixer le support mural OPALEKP (en option) au boîtier à encastrer à l'aide des vis fournies ; le support est compatible avec les boîtiers à encastrer suivants : rond Ø 60 mm, rectangulaire 503, rectangulaire 506E, boîtier à encastrer OPALESI (en option). Pour optimiser la stabilité, fixer le support également avec les vis et les chevilles fournies.

2 Fixer le cadre au support mural à l'aide des vis fournies sans trop les serrer.

3 Câbler le bornier et le remettre dans son logement.

4 Accrocher le dispositif au cadre.

Version à encastrer **D**

Fixer le boîtier à encastrer OPALESI (en option) au ras du mur selon les instructions figurant sur le couvercle de protection contre

le mortier fourni.

1 Fixer le cadre au boîtier à encastrer à l’aide des vis fournies sans trop les serrer.

2 Câbler le bornier et le remettre dans son logement.

3 Accrocher le dispositif au cadre.

Version à encastrer dans des murs en placoplâtre **E**

1 Poser le boîtier contre le mur en placoplâtre pour obtenir les 4 points de fixation.

2 Percer 4 trous d’un diamètre de 10 mm au niveau des points de fixation. Découper le placoplâtre pour obtenir le logement du boîtier dans le mur.

3 Éliminer les deux ailettes du boîtier comme indiqué sur la figure.

4 Accrocher les brides de fixation au boîtier comme indiqué sur la figure.

5 Introduire le boîtier à encastrer dans le logement prévu dans le mur.

6 Accrocher la partie inférieure des brides de fixation. Si l’épaisseur du mur dépasse 2 cm, découper les éléments de jonction des deux parties de la bride pour pouvoir faire glisser la partie inférieure de la bride jusqu’à la position souhaitée et effectuer le serrage par vis.

Programmation

Pour la programmation de l'appel, voir la documentation des postes externes.

Exemples de branchement **F**

Limites d’installation en fonction du type de câble utilisé.

Segments de câblage (voir figure)	Type de câble			
	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5 mm²
La+Lb	≤ 100 m	–	≤ 50 m (* ≤ 100 m)	–
Lc	≤ 25 m	–	–	≤ 60 m
L1, L2, L3	–	≤ 100 m	–	–
L1+L2+ L3	–	≤ 300 m	–	–
La + Lb + L1 (L2, L3)	≤ 150 m	–	–	–
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤ 600 m	–	–	–

* Avec alimentation locale.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Монтаж, программирование, включение и техобслуживание изделия должны выполняться только квалифицированным и обученным персоналом в полном соответствии с действующими нормативами, правилами техники безопасности и утилизации упаковки.
- Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Устройство следует использовать исключительно по назначению.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный некорректным, ошибочным или неразумным использованием изделия.

Описание

Видеодомофонное абонентское устройство с громкой связью и сенсорным экраном.

1 **CL.RES**: концевой резистор **G**.

2 **USB**: разъем для обновления прошивки. Не предназначен для программирования системы.

3 **LED USB**: зеленый светодиодный индикатор, загорающий при использовании USB-разъема.

4 **OPT.COIL**: разъем, предназначенный для устройства для слабослышащих OPALEKPBF (опция).

Функция контактов **A**

 	Локальное электропитание =16-18 В
 	Вход линии шины
 	Дверной звонок
 	Вход тревожной сигнализации

Технические характеристики

Тип	OPALE WIDE
Напряжение электропитания от ШИНЫ (=В)	15-20
Отдельное электропитание X2 (=В)	16-18
Макс. потребляемый ток (mA)	360
Потребление тока одним светодиодом (А) (вызов консьержа, отключение звука вызова)	1
Видеостандарт	PAL/NTSC
Цветной ЖК-дисплей TFT (в дюймах)	4,3
Класс защиты (IP)	20
Диапазон температур хранения (°C)	-25 — +70
Диапазон рабочих температур (°C)	0 — +35

Монтаж

B Отсоедините корпус устройства от рамки.

Накладной монтаж **C**

1 Прикрепите суппорт для накладного монтажа OPALEKP (опция) к встраиваемой монтажной коробке прилагаемыми саморезами; суппорт совместим со следующими встраиваемыми монтажными коробками: круглой Ø 60 мм, прямоугольной 503, прямоугольной 506Е, встраиваемой OPALESI (опция). Для обеспечения большей стабильности зафиксируйте суппорт в том числе прилагаемыми винтами и дюбелями.

2 Прикрепите рамку к суппорту для накладного монтажа прилагаемыми саморезами, не сильно затягивая.

3 Выполните электрические подключения клеммной ко-

лочки и установите ее на место.

4 Вставьте устройство в рамку.

Встроенный монтаж **D**

Установите встраиваемую монтажную коробку OPALESI (опция) заподлицо со стеной, следуя инструкциям на прилагаемой защитной заглушке.

1 Прикрепите рамку к встраиваемой монтажной коробке прилагаемыми саморезами, не сильно затягивая.

2 Выполните электрические подключения клеммной лочки и установите ее на место.

3 Вставьте устройство в рамку.

Встроенный монтаж в стены из гипсокартона **E**

1 Прижмите монтажную коробку к стене из гипсокартона, чтобы определить и отметить 4 места крепления.

2 Рассверлите 4 отверстия диаметром 10 мм в обозначенных местах. Вырежете в гипсокартоне отверстие для размещения монтажной коробки.

3 Сломайте 2 боковые заглушки монтажной коробки, как показано на рисунке.

4 Установите фиксирующие зажимы в монтажную коробку, как показано на рисунке.

5 Установите встраиваемую монтажную коробку в сделанное в стене отверстие.

6 Зафиксируйте нижнюю часть зажимов. Если толщина стены превышает 2 см, необходимо разрезать крепления, соединяющие две части зажима; это позволит установить нижнюю часть зажима в желаемое положение и зафиксировать конструкцию винтами.

Программирование

Информация о программировании вызовов приведена в документации на вызывные панели.

Варианты подключения **F**

Установочные ограничения в зависимости от типа используемого кабеля.

Участки про-водки (см. рисунок)	Тип кабеля			
	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5 мм²
La+Lb	≤ 100 m	–	≤ 50 m (* ≤ 100 m)	–
Lc	≤ 25 m	–	–	≤ 60 m
L1, L2, L3	–	≤ 100 m	–	–
L1+L2+ L3	–	≤ 300 m	–	–
La + Lb + L1 (L2, L3)	≤ 150 m	–	–	–
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤ 600 m	–	–	–

* С локальным электропитанием.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.
Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.
КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.